



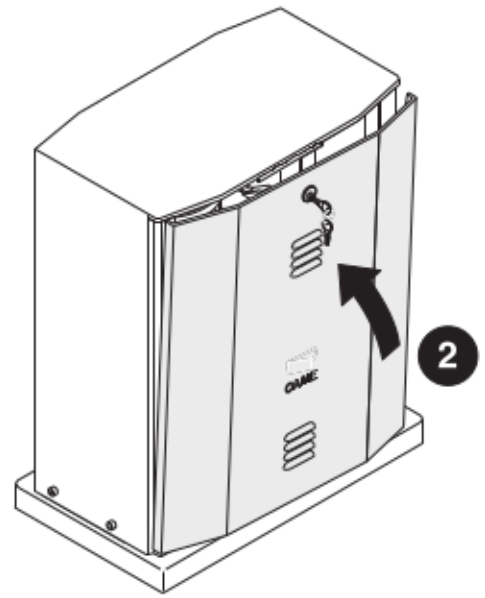
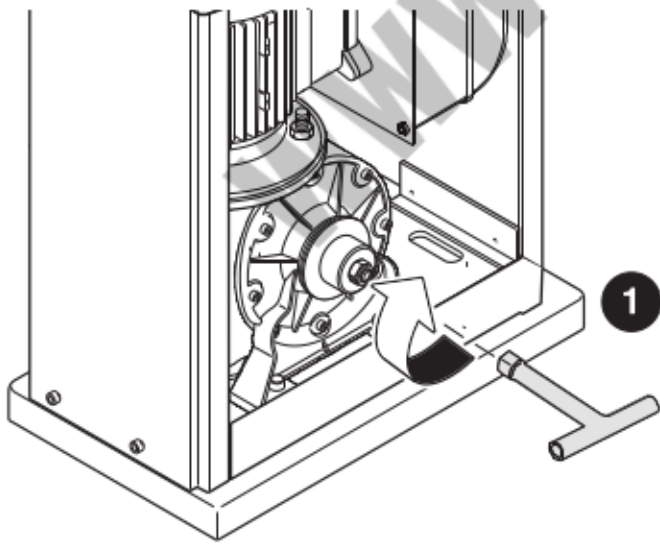
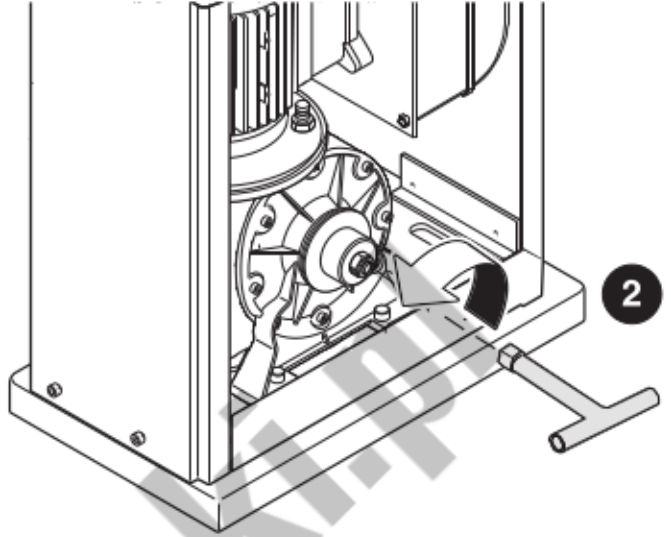
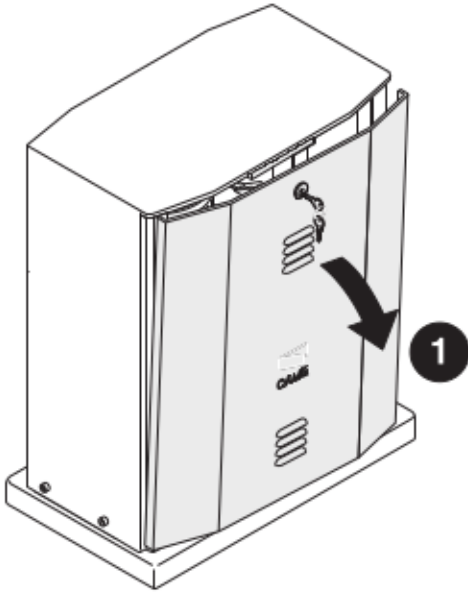
Napędy do bram przesuwnych

FA01346-PL



BY-3500T

INSTRUKCJE INSTALACJI



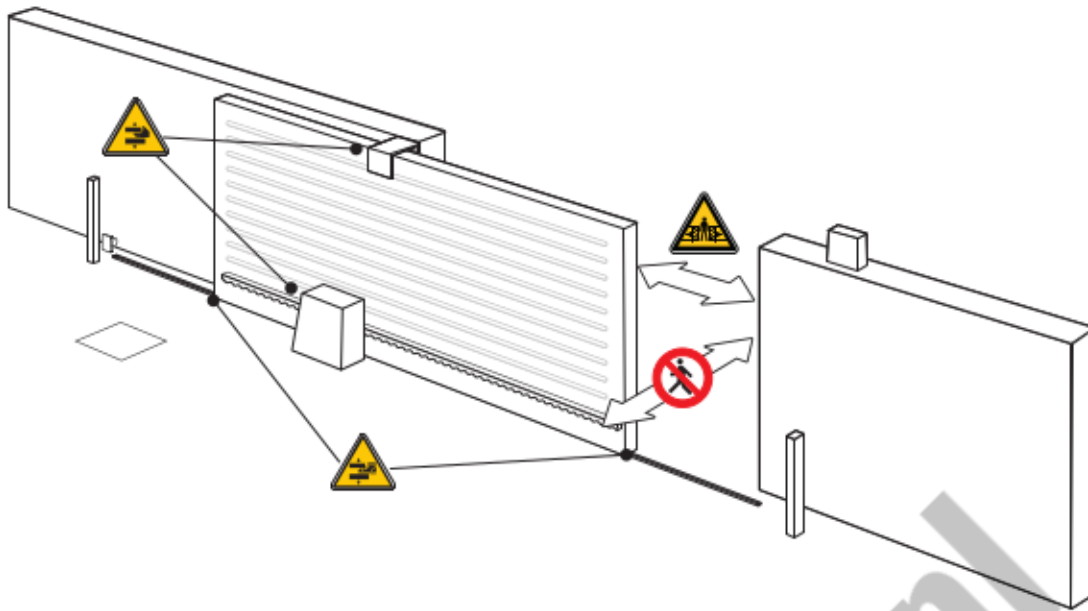
△ Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

△ Przestrzegać wszelkich instrukcji, ponieważ nieprawidłowa instalacja może powodować poważne obrażenia.

△ Przed przystąpieniem do pracy przeczytać również zalecenia przeznaczone dla użytkownika.

Produkt należy wykorzystywać wyłącznie do celu, do jakiego zostało jednoznacznie przeznaczone, a jakiegokolwiek innego wykorzystanie jest uważane za niebezpieczne. • Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkownika. • Produkt omawiany w tej instrukcji został określony zgodnie z Dyrektywą maszynową 2006/42/WE jako „maszyna nieukończona”. • Zgodnie z definicją maszyna nieukończona oznacza zespół, który jest prawie maszyną, ale nie może samodzielnie służyć do konkretnego zastosowania. • Jedynym przeznaczeniem maszyny nieukończonej jest włączenie do innej maszyny albo innej maszyny nieukończonej lub wyposażenia bądź połączenie z nimi, co pozwala stworzyć maszynę, do której ma zastosowanie Dyrektywa 2006/42/WE. • Montaż końcowy musi zostać przeprowadzony zgodnie z Dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz obowiązującymi europejskimi standardami odniesienia. • Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za stosowanie produktów nieoryginalnych – prowadzi to do wygaśnięcia gwarancji. • Wszelkie operacje opisane w tej instrukcji muszą być wykonywane wyłącznie przez personel doświadczony i wykwalifikowany oraz w pełnej zgodności z obowiązującymi przepisami. • Przygotowanie przewodów, montaż, podłączenia elektryczne i kolaudacja muszą być przeprowadzone zgodnie z zasadami poprawnego i bezpiecznego wykonywania prac technicznych oraz obowiązującymi przepisami. • Podczas każdej fazy instalacji należy się upewnić, że czynności są wykonywane po odłączeniu napięcia. • Sprawdzić, czy przedział temperatury wskazany na automatyce jest odpowiedni dla miejsca instalacji. • Nie instalować w miejscach, które są usytuowane na pochyłym podłożu (ich położenie nie jest poziome). • Jeśli jest to konieczne, należy odpowiednio wzmocnić punkty mocowania. Jeśli jest to konieczne, należy odpowiednio wzmocnić punkty mocowania. • Należy się upewnić, by w miejscu instalacji napęd nie był narażony na zmoczenie przez bezpośrednie strumienie wody (spryskiwacze, myjki ciśnieniowe itd.). • Zgodnie z normami technicznymi dotyczącymi instalacji zaopatrzyć sieć zasilania w odpowiedni wyłącznik wielobiegowy, który umożliwia całkowite odłączenie zasilania w warunkach III kategorii przepięcia. • Odpowiednio ograniczyć cały obszar, aby uniemożliwić dostęp osób nieupoważnionych, zwłaszcza niepełnoletnich i dzieci. • W przypadku ręcznego przemieszczania wyznaczyć operatora na każde 20 kg podnoszonego ładunku; w przypadku podnoszenia maszynowego zastosować odpowiednie urządzenia podnośnikowe i zabezpieczenia. • Zaleca się stosować odpowiednie zabezpieczenia, aby uniknąć niebezpiecznych pod względem mechanicznym sytuacji, spowodowanych przez obecność osób w obszarze działania napędu. • Przewody elektryczne muszą przebiegać przez odpowiednie rury, kanały i prowadnice w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed uszkodzeniem mechanicznym. • Przewody elektryczne nie mogą się stykać z częściami, które mogą się nagrzewać podczas użytkowania (na przykład silnik i transformator). • Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić, czy część sterowana jest w dobrym stanie technicznym oraz czy prawidłowo się otwiera i zamyka. • Produkt nie może być używany do automatyzacji części sterowanej wyposażonej w furtkę dla pieszych, chyba że napęd nie może być aktywowany tylko w przypadku furtki znajdującej się w pozycji bezpieczeństwa. • Upewnić się, czy unikane jest pochwycenie pomiędzy częścią sterowaną i stałymi częściami znajdującymi się w pobliżu, w następstwie ruchu części sterowanej. • Zapewnić dodatkową ochronę, aby zapobiec zmiążdżeniu palców pomiędzy kołem zębatym a zębatką. • Wszystkie stałe elementy sterowania muszą być dobrze widoczne po zakończeniu instalacji i znajdować się w takim położeniu, które umożliwi ich obsługę i jednoczesną bezpośrednią obserwację sterowanego elementu w bezpiecznej odległości od elementów ruchomych. W przypadku elementu sterowania w trybie Totman należy go zainstalować na minimalnej wysokości 1,5 m od podłoża i zadbać, aby nie był dostępny dla osób postronnych. • Jeżeli jeszcze nie występuje, umieścić na stałe etykietę, która określa, w jaki sposób należy używać mechanizmu wysprzęglania ręcznego w pobliżu odpowiedniego elementu sprzęgającego. • Upewnić się, że automatyka została odpowiednio uregulowana, a urządzenia zabezpieczające i system ręcznego wysprzęglania funkcjonują poprawnie. • Przed przekazaniem urządzenia użytkownikowi należy zweryfikować zgodność instalacji z normami zharmonizowanymi oraz z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE. • Umieścić w dobrze widocznym miejscu odpowiednią sygnalizację ostrzegającą przed potencjalnym ryzykiem resztkowym, z którą należy zapoznać użytkownika końcowego. • Umieścić tabliczkę identyfikacyjną urządzenia w dobrze widocznym miejscu po zakończeniu instalacji. • Uszkodzony przewód zasilania musi być wymieniony przez producenta, przez jego serwis techniczny lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć zaistnienia każdej niebezpiecznej sytuacji. • Przechowywać niniejszą instrukcję w dokumentacji technicznej razem z instrukcjami do innych urządzeń wykorzystanych do realizacji automatyki. • Zaleca się przekazać użytkownikowi końcowemu wszelkie instrukcje obsługi dotyczące urządzeń, które składają się na maszynę finalną.

Punkty potencjalnego zagrożenia dla osób.



Zakaz przechodzenia podczas manewru.



Niebezpieczeństwo uwięzienia.



Zagrożenie pochwylenia rąk.



Niebezpieczeństwo uwięzienia stóp.

WYCOFANIE Z UŻYTKU I ZŁOMOWANIE.

CAME S.p.A. wprowadza we własnych zakładach certyfikowany System Zarządzania Środowiskiem, zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, który jest gwarancją respektowania i ochrony środowiska. W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik itd.) są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności poprzez selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przetworzenia.

Przed wykonaniem tej czynności należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

UNIKAĆ UWALNIANIA DO ŚRODOWISKA!

UTYLIZACJA PRODUKTU

Nasze wyroby są wykonane z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.





Inne elementy (karty elektroniczne, baterie przekaźników itd.) mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc wyjąć i przekazać do przedsiębiorstw autoryzowanych do przeprowadzania odzysku i utylizacji.

Przed rozpoczęciem czynności należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

UNIKAĆ UWALNIANIA DO ŚRODOWISKA!

Legenda

-  Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
-  Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.
-  Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.
-  Wszystkie wymiary są podane w milimetrach, o ile nie stwierdzono inaczej.

Opis

Automatyka wyposażona w płytę elektroniczną i mechaniczne wyłączniki krańcowe do bram przesuwnych o wadze do 3500 kg i o maksymalnej długości do 17 m.

Przeznaczenie

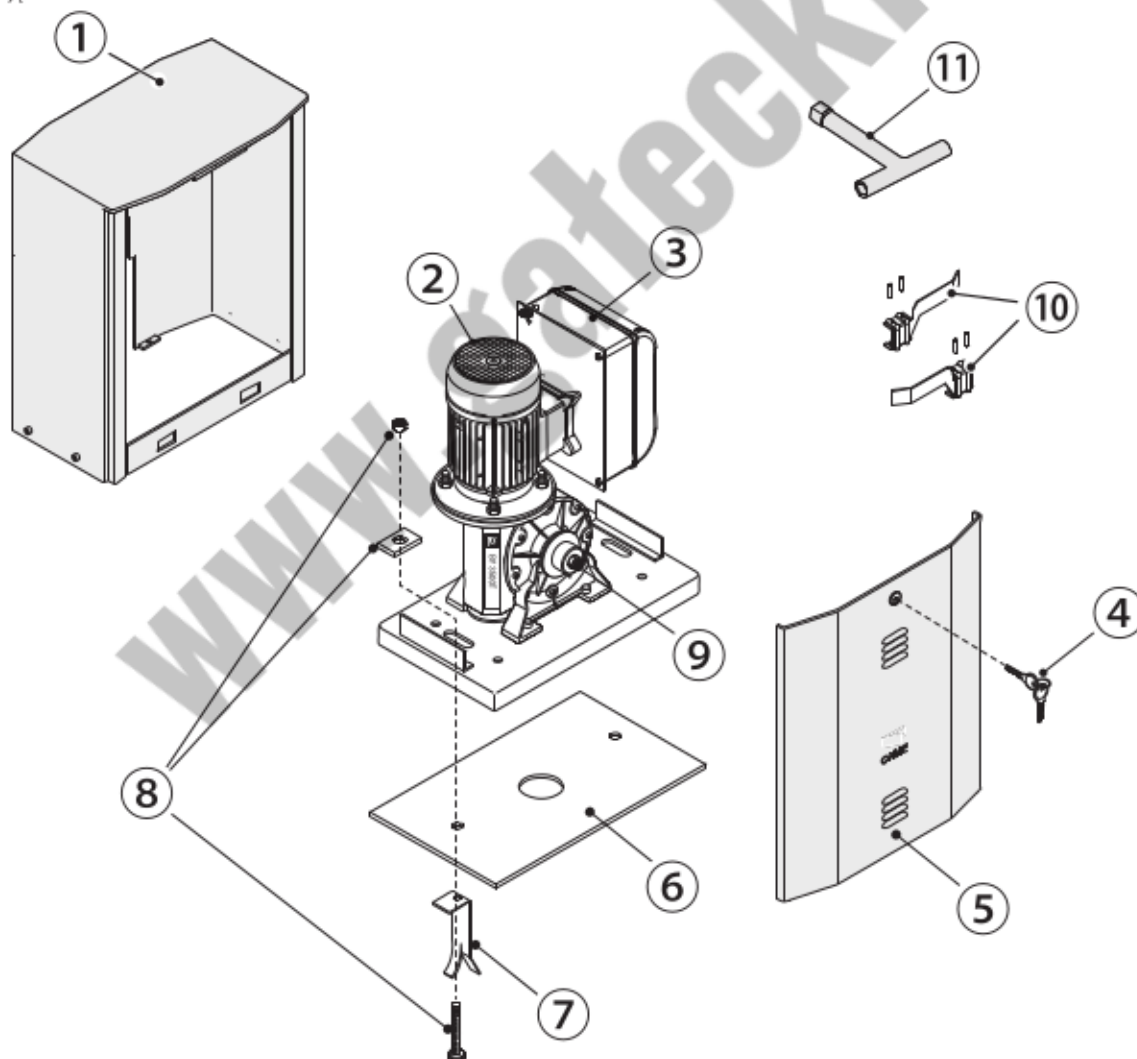
Idealne rozwiązanie do bram o dużych wymiarach

 Instalacja i użytkowanie niezgodne z zalecanymi w tej instrukcji są uznawane za zabronione.

Opis części składowych

Napęd

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Obudowa 2 Silownik 3 Panel sterowania 4 Klucze do drzwiczek inspekcyjnych 5 Drzwiczki inspekcyjne 6 Płyta mocująca | <ul style="list-style-type: none"> 7 Kotwa mocująca 8 Drobne części mocujące 9 Nakrętka do odblokowania napędu 10 Krzywki wyłączników krańcowych 11 Klucz do wysprężania |
|---|--|



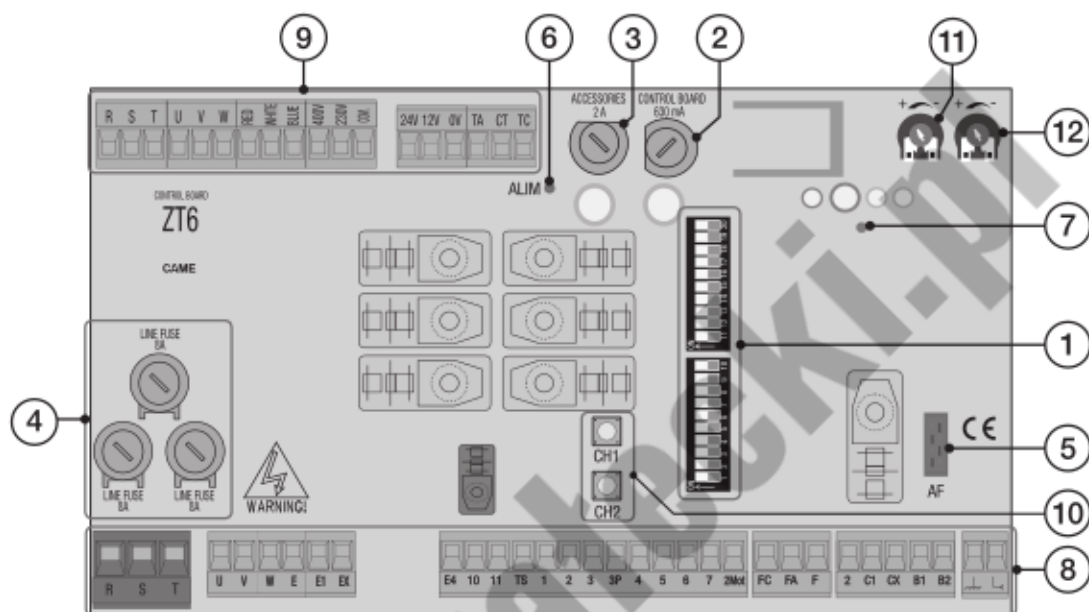
Płyta elektroniczna

📖 Wszystkie obwody są chronione przez bezpieczniki szybkie.

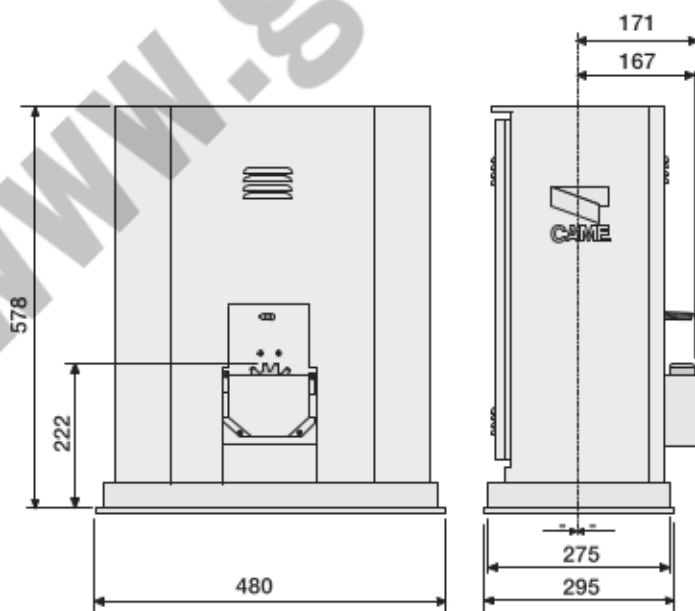
⚠️ Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie, przed wpięciem jakiegokolwiek karty **KONIECZNE JEST ODŁĄCZENIE ZASILANIA SIECIOWEGO** i ewentualnych akumulatorów.

⚠️ Przed zadziałaniem na panelu sterowania należy odłączyć napięcie sieciowe i odłączyć baterie, jeżeli występują.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ❶ Przełącznik DIP do programowania ❷ Bezpiecznik do płyty elektronicznej ❸ Bezpiecznik do akcesoriów ❹ Bezpiecznik sieciowy ❺ Gniazdo do wpinanej karty częstotliwości radiowych (AF) ❻ Dioda LED sygnalizująca obecność napięcia sieci | <ul style="list-style-type: none"> ❼ Diody LED sygnalizacyjne ❽ Tabliczka zaciskowa do podłączenia urządzeń sterujących i zabezpieczających ❾ Tabliczka zaciskowa do podłączenia transformatora ❿ Przyciski do programowania ⓫ Regulator TCA: regulacja czasu zamykania automatycznego ⓬ Regulator OTW.CZĘŚĆ: regulacja otwierania częściowego |
|--|--|



Wymiary



Zakres zastosowania

| MODELE | BY-3500T |
|---------------------------------|----------|
| Moduł koła zębatego | 6 |
| Maksymalna długość skrzydła (m) | 17 |
| Maksymalna waga skrzydła (kg) | 3500 |

Dane techniczne

| MODELE | BY-3500T |
|---------------------------------------|-------------------------|
| Zasilanie (V – 50/60 Hz) | 230/400 V AC TRÓJFAZOWY |
| Zasilanie silnika (V) | 230/400 V AC TRÓJFAZOWY |
| Zasilanie płyty (V) | 24 AC |
| Moc (W) | 1000 |
| Prąd pochłaniany (A) | 2 |
| Kolor | RAL 7035 |
| Temperatura pracy (°C) | -20 ÷ +55 |
| Maksymalny nacisk (N) | 3500 |
| Maksymalna prędkość ruchu (m/min) | 10,5 |
| Cykli/godzinę | 14 |
| Zabezpieczenie termiczne silnika (°C) | 140 |
| Stopień ochrony (IP) | 54 |
| Klasa izolacji | I |
| Przełożenie (i) | 1/28 |
| Waga (kg) | 74 |

Tabela bezpieczników

| MODELE | BY-3500T |
|------------------------|-------------|
| Bezpiecznik sieciowy | 8 A FAST |
| Bezpiecznik płyty | 630 mA FAST |
| Bezpiecznik akcesoriów | 2 A FAST |

 Są 3 bezpieczniki liniowe, po jednym na fazę.

Cykle robocze

Obliczenia cykli roboczych odnoszą się do bramy o standardowej długości referencyjnej części ślizgowej, prawidłowo zamontowanej, bez zakłóceń mechanicznych i/lub przypadkowego tarcia, mierzonej w temperaturze otoczenia 20°C, zgodnie z EN 60335-2-103.

| MODELE | BY-3500T |
|--------------------------------------|----------|
| Cykle/godzinę (liczba) | 14 |
| Standardowa długość referencyjna (m) | 10 |


Typy przewodów i minimalne grubości


| Długość przewodu (m) | do 20 | od 20 do 30 |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Zasilanie 230–400 V AC TRÓJFAZA | 4G × 1,5 mm ² | 4G × 2,5 mm ² |
| Zasilanie silnika 230–400 V AC TRÓJFAZA | 4G × 1,5 mm ² | 4G × 2,5 mm ² |
| Mikrowyłącznik ogranicznika krańcowego | *n° × 0,5 mm ² | *n° × 0,5 mm ² |
| Lampa ostrzegawcza 24 V AC | 2 × 1 mm ² | 2 × 1 mm ² |
| Lampa ostrzegawcza 230 V AC | 2 × 1,5 mm ² | 2 × 1,5 mm ² |
| Fotokomórki TX | 2 × 0,5 mm ² | 2 × 0,5 mm ² |
| Fotokomórki RX | 4 × 0,5 mm ² | 4 × 0,5 mm ² |
| Urządzenia sterujące | *n° × 0,5 mm ² | *n° × 0,5 mm ² |

*n° = patrz instrukcje montażu produktu - Uwaga: przekrój przewodu jest przybliżony, ponieważ zmienia się w zależności od mocy silnika i długości przewodu.

 W przypadku zasilania 230 V i używania na zewnątrz budynków wykorzystać przewody typu H05RN-F zgodnie z normą 60245 IEC 57 (IEC), natomiast wewnątrz budynków wykorzystać przewody typu H05VV-F zgodnie z normą 60227 IEC 53 (IEC). Do zasilania do 48 V mogą być używane przewody typu FROR 20-22 II zgodnie z normą EN 50267-2-1 (CEI).

 Do podłączenia anteny wykorzystać przewód typu RG58 (zalecana długość do 5 m).

 Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

 Dla połączeń przewidyujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne) parametry określone w tabeli muszą być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. W przypadku połączenia produktów nieobjętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

INSTALACJA

📖 Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania napędu i akcesoriów zmieniają się w zależności od strefy montażu. Wybór najbardziej odpowiedniego rozwiązania będzie zależał od instalatora systemu.

📖 Rysunki dotyczą napędu zainstalowanego po lewej stronie.

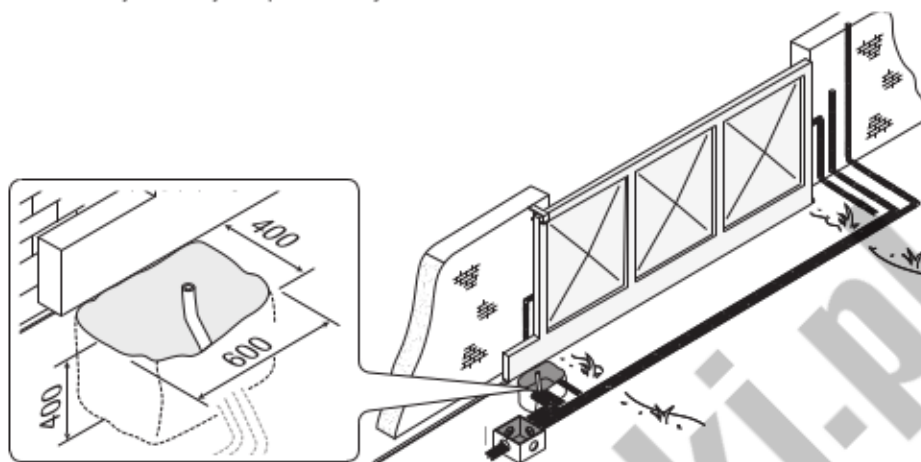
Czynności wstępne

Przygotować wykop pod skrzynię fundamentową.

Przygotować peszle niezbędne do dokonania połączeń przewodów odchodzących z puszki połączeniowej.

📖 Do podłączenia siłownika zaleca się stosować peszle o średnicy 60 mm, a dla akcesoriów peszle o średnicy 25 mm.

📖 Ich liczba jest uzależniona od rodzaju instalacji i od przewidzianych akcesoriów.



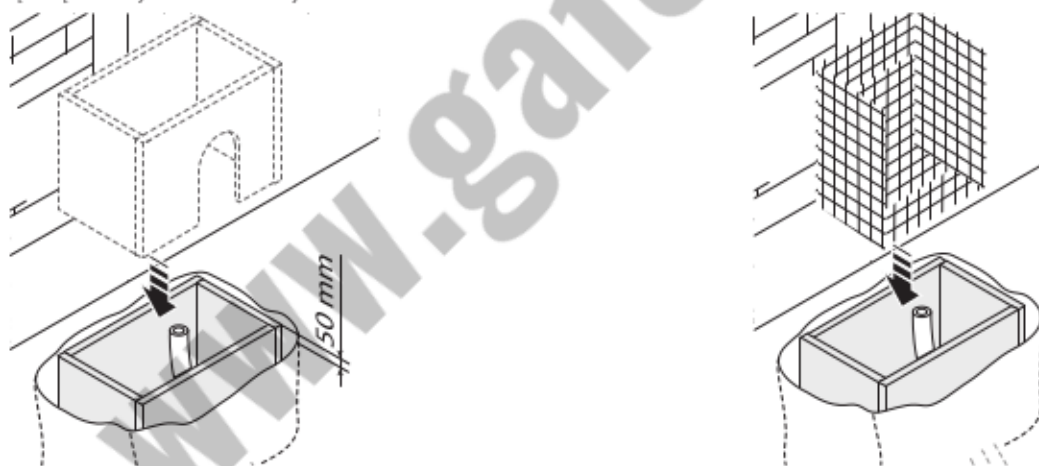
Montaż płyty fundamentowej

Przygotować skrzynię fundamentową o wymiarach większych niż wymiary płyty mocującej.

Włożyć skrzynkę do wykopu.

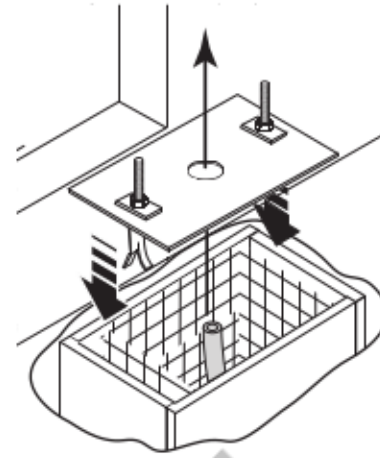
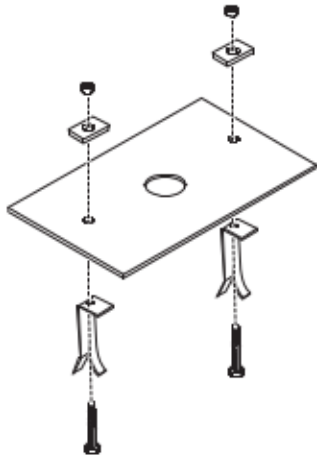
📖 Skrzynia musi wystawać o 50 mm nad poziom podłoża.

Wprowadzić żelazną kratę do skrzyni fundamentowej w celu wzmocnienia cementu.




Przymocować śruby fundamentowe do płyty za pomocą dostarczonych śrub, podkładek i nakrętek.
Wprowadzić płytę mocującą do żelaznej kraty.

 Rury muszą być przeprowadzone przez przeznaczone do tego otwory.



Ustawić płytę mocującą, zachowując wymiary wskazane na rysunku.

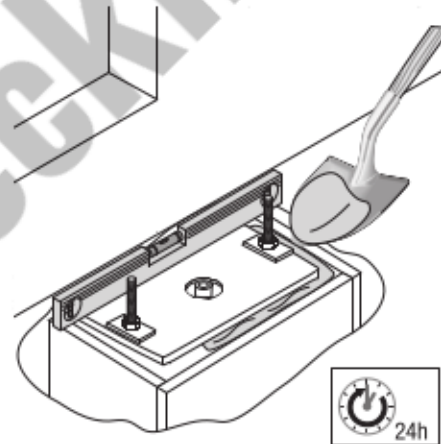
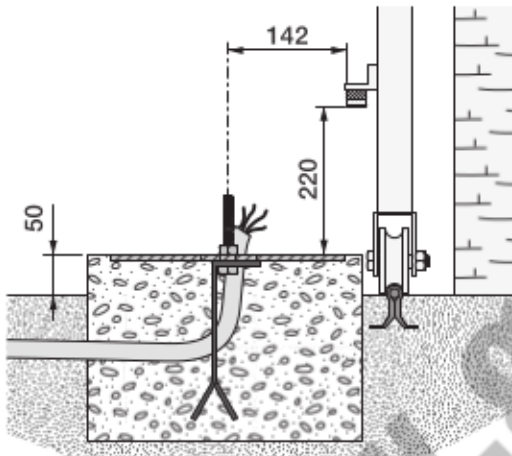
 Jeśli brama nie została wyposażona w zębatkę, należy przystąpić do instalacji.

 Zapoznać się rozdziałem MOCOWANIE KOŁA ZĘBATEGO

Wypełnić skrzynię fundamentową cementem.

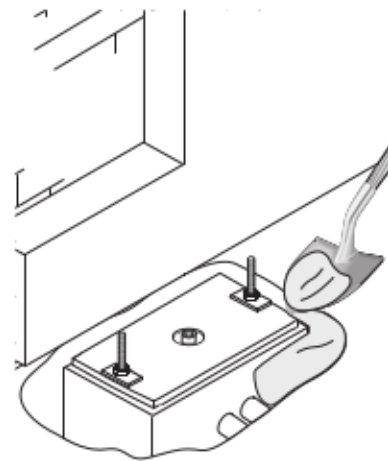
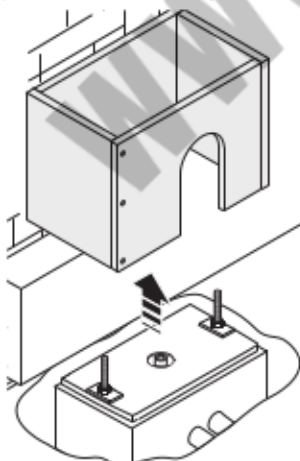
 Płyta musi być idealnie wypoziomowana, a gwinty śrub muszą być całkowicie na powierzchni.

Odczekać przynajmniej 24 godziny na stwardnienie betonu.



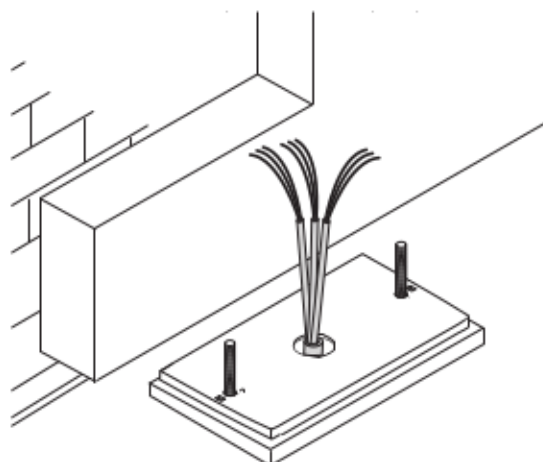
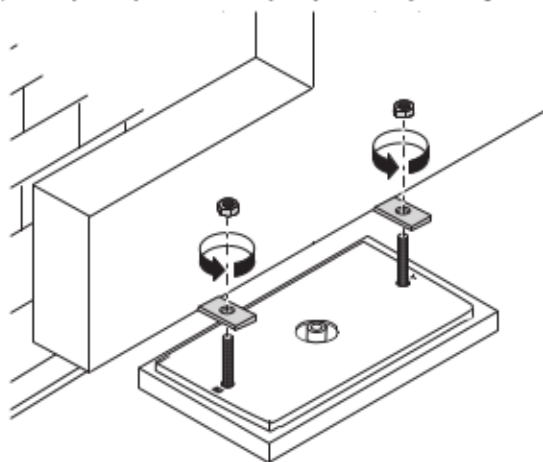
Wyjąć skrzynię fundamentową.

Wypełnić ziemią wykop wokół bloku betonowego.



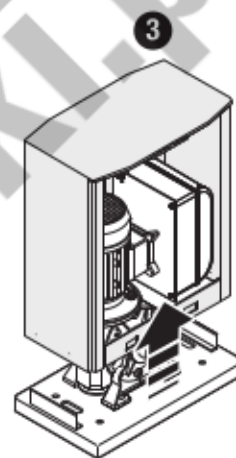
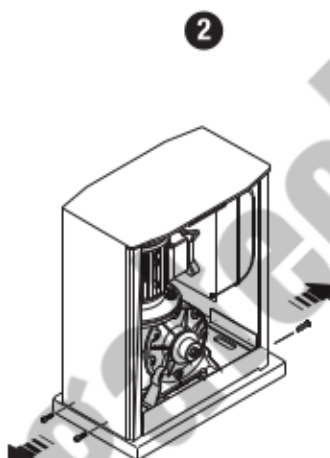
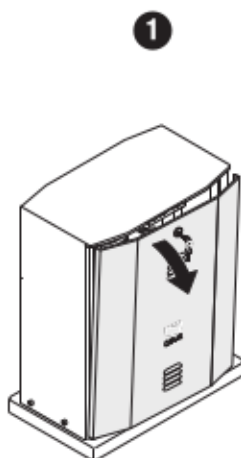
Zdjąć nakrętki ze śrub.

Włożyć przewody elektryczne do rur i wysunąć na zewnątrz o długości ok. 600 mm.



Przygotowanie napędu

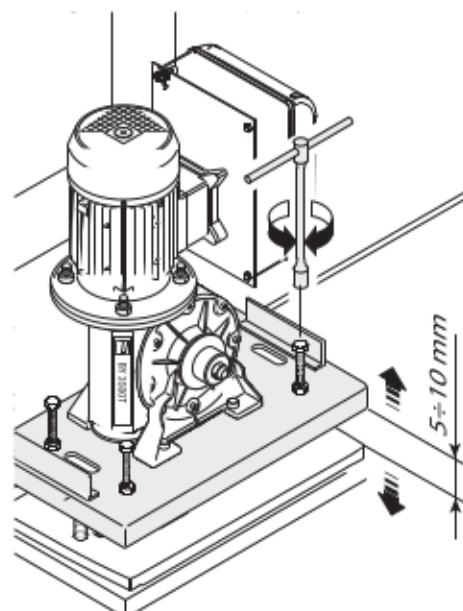
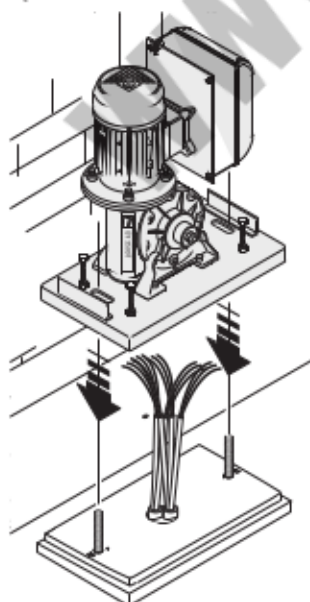
- 1 Usunąć pokrywę przednią.
- 2 Usunąć śruby boczne.
- 3 Usunąć szafę.



Postawić siłownik na płycie fundamentowej.

 Przewody elektryczne muszą być przeprowadzone pod skrzynią napędu.

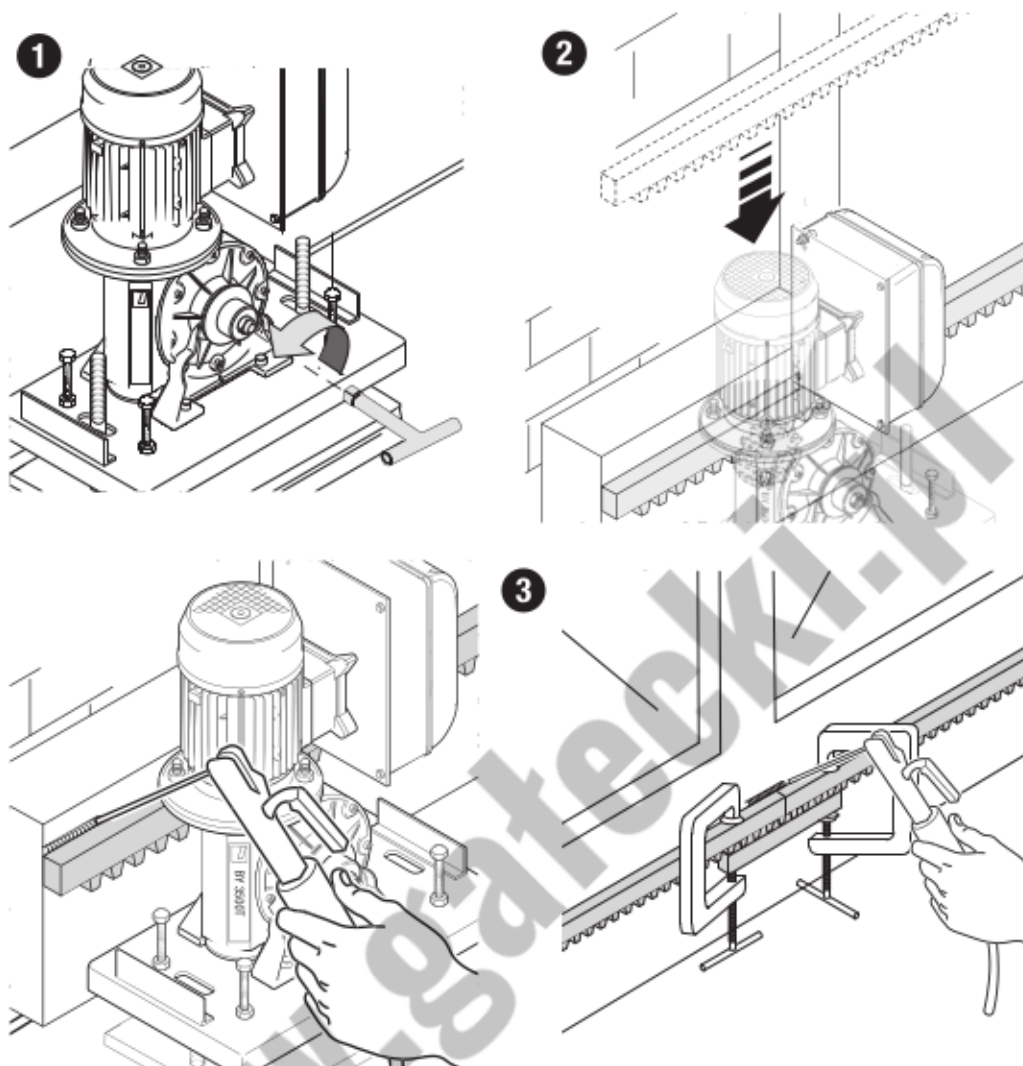
Podnieść siłownik na wysokość 5–10 mm nad płytą fundamentową, używając metalowych nóżek z gwintem, aby później umożliwić regulację luzu między kołem zębatym a listwą zębatą.



Montaż listwy zębatej

- 1 Wysprzęglić napęd;
- 2 Oprzeć koło zębatkę o listwę zębatą.
- 3 Przyspawać lub zamocować listwę zębatą na całej długości bramy.

Do połączenia modułów listwy zębatej posłużyć się jej niepotrzebnym odcinkiem, podłożyć go pod miejsce połączenia i zablokować dwoma zaciskami imadłowymi.

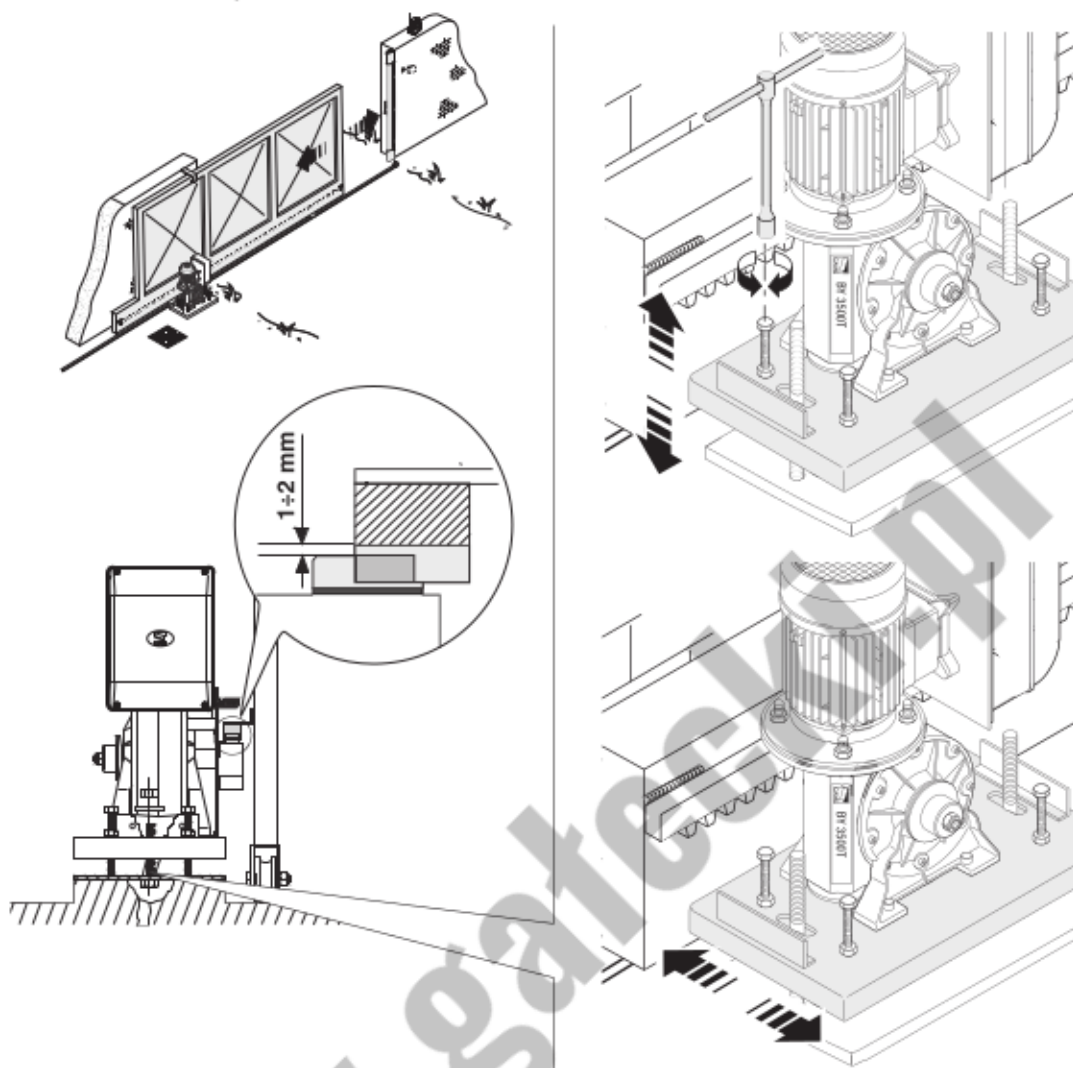


Regulacja połączenia koło zębata-listwa zębata

Otworzyć i zamknąć bramę ręcznie.

Wyregulować odległość połączenia koło zębata-listwa zębata za pomocą gwintowanych stalowych nóżek (regulacja pionowa) i otworów (regulacja pozioma).

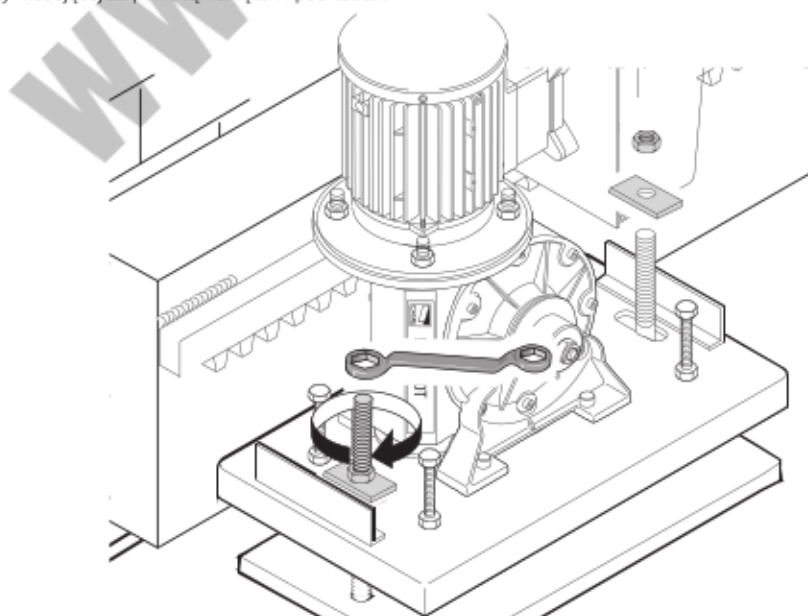
Waga bramy nie może wpływać na napęd.



Mocowanie napędu

Przystąpić do mocowania tylko po wyregulowaniu połączenia między kołem zębatym a listwą zębatą.

Przymocować napęd do płyty mocującej za pomocą nakrętek i podkładek.



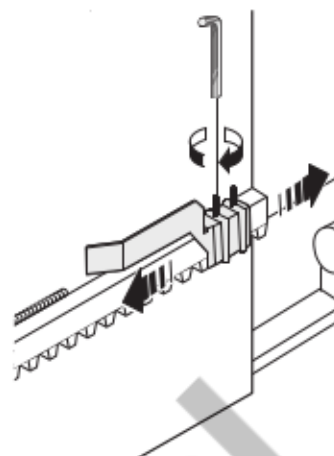
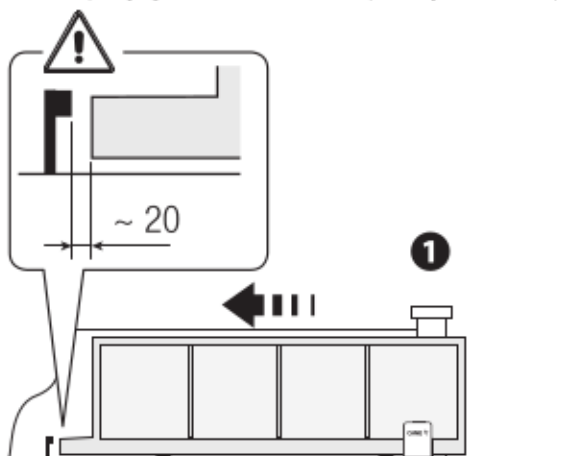
Określenie punktów umiejscowienia mechanicznych ograniczników krańcowych.

1 Otworzyć bramę.

Wprowadzić łopatkę ogranicznika otwierania na listwę zębatą.

Sprężyna musi uruchomić mikrowyłącznik.

Przymocować łopatkę ogranicznika otwierania za pomocą śrub bez łba (w zestawie).

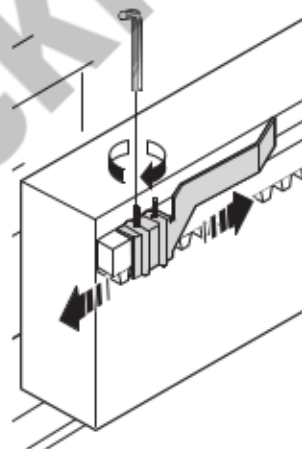
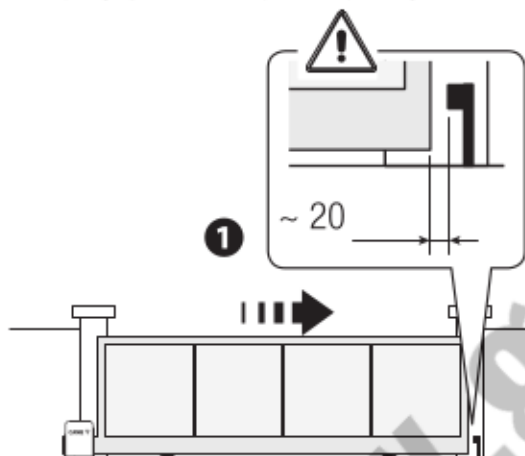


1 Zamknąć bramę.

Wprowadzić łopatkę ogranicznika zamykania na listwę zębatą.

Sprężyna musi uruchomić mikrowyłącznik.

Przymocować łopatkę ogranicznika zamykania za pomocą śrub bez łba (w zestawie).

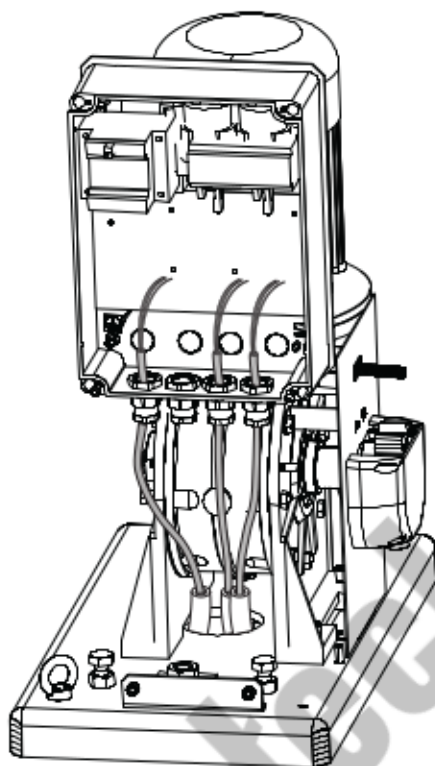


Przepuszczanie kabli elektrycznych

Wykonać połączenia elektryczne zgodnie z obowiązującymi zasadami.

Przewody elektryczne nie mogą się stykać z częściami, które mogą się nagrzewać podczas użytkowania (na przykład silnik i transformator).

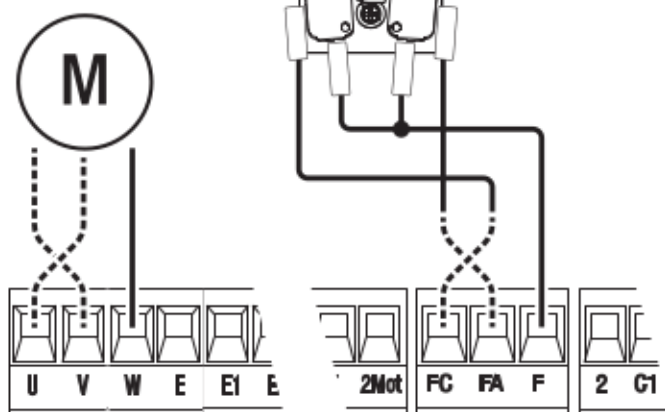
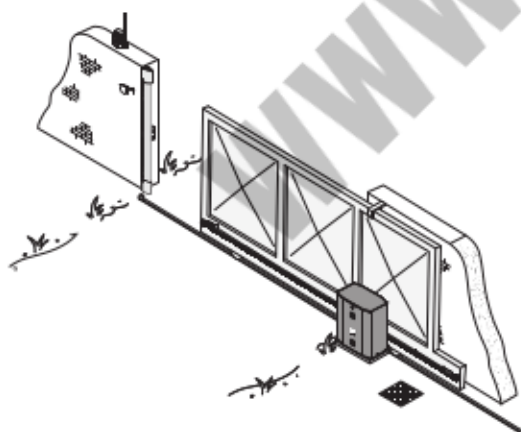
Do podłączenia urządzeń do centrali sterującej należy użyć dławików kablowych. Jeden z nich powinien być używany wyłącznie do przewodu zasilającego.



Odwroćenie kierunku otwierania bramy

Napęd jest przystosowany do montażu lewostronnego.

W przypadku montażu prawostronnego należy odwrócić fazy silnika oraz ograniczników krańcowych.



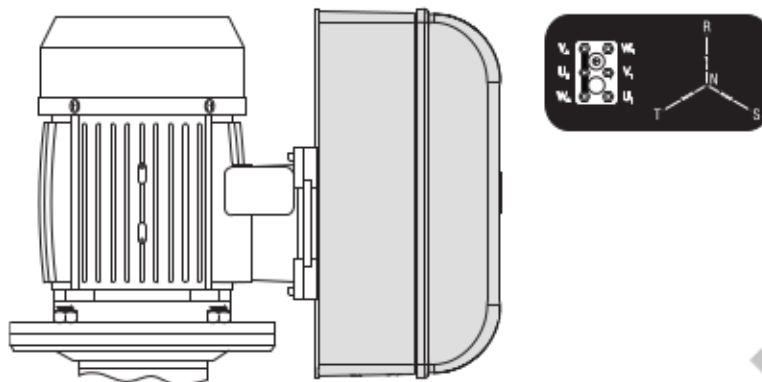
Zasilanie

Podczas każdej fazy instalacji należy się upewnić, że czynności są wykonywane po odłączeniu napięcia.

⚠ Przed rozpoczęciem pracy na panelu sterowania należy wyłączyć napięcie sieciowe.

Napęd zasilany napięciem 400 V AC trójfaza

📖 Napęd jest przystosowany do zasilania trójfazowego 400 V AC.



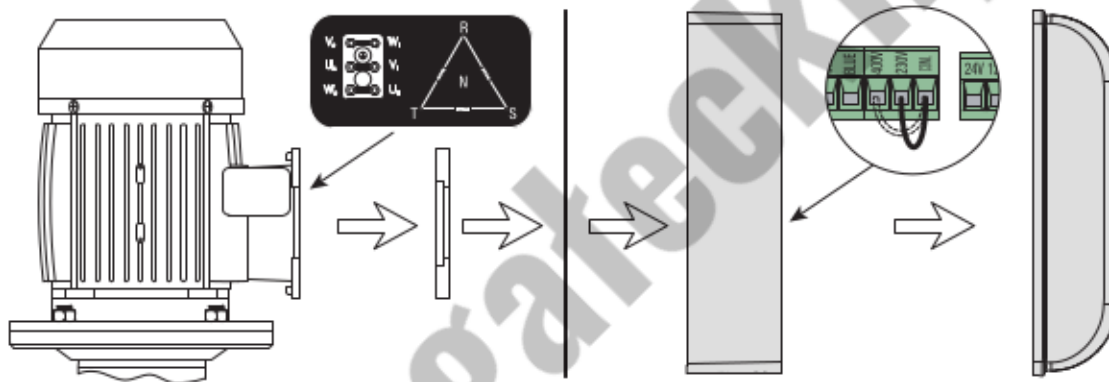
Napęd zasilany napięciem 230 V AC trójfaza

Usunąć panel sterowania, wspornik panelu oraz pokrywę ochronną połączeń motoreduktora.

Zmienić połączenia kontaktów na motoreduktorze.

Przywrócić i przymocować panel sterowania do motoreduktora.

Przesunąć mostek zwarcia z zacisku 400 V do zacisku 230 V.

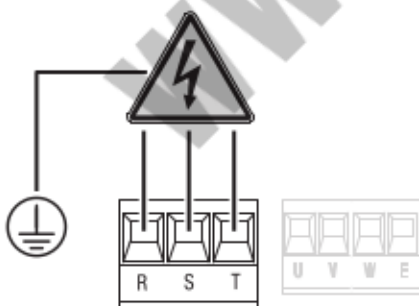


Zasilanie

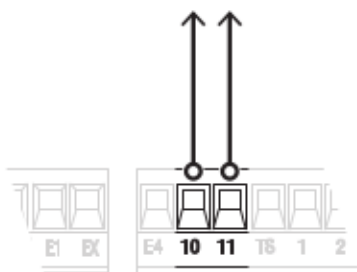
Podczas każdej fazy instalacji należy się upewnić, że czynności są wykonywane po odłączeniu napięcia.

⚠ Przed rozpoczęciem pracy na panelu sterowania należy wyłączyć napięcie sieciowe.

Podłączenie do sieci elektrycznej (230/400 V AC – trójfaza – 50/60 Hz)



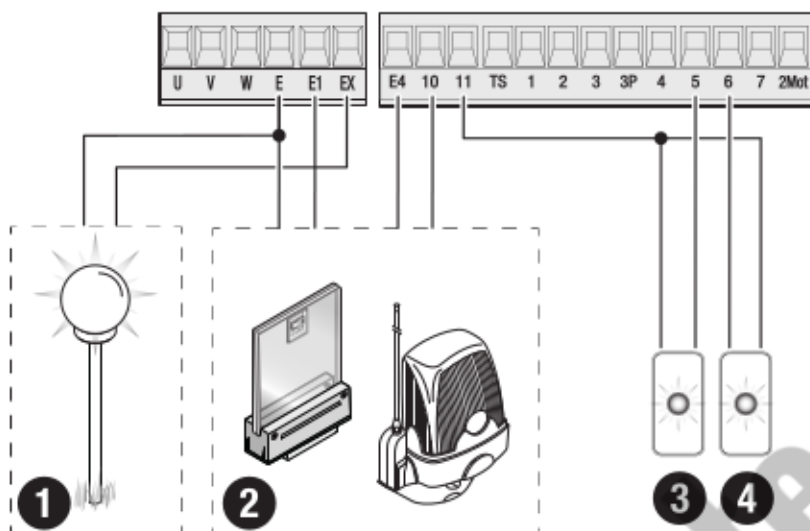
Wyjście zasilania dla akcesoriów



Gniazdo dostarcza standardowo zasilanie 24 V AC.

Suma prądu pobieranego przez podłączone akcesoria nie może przekraczać wartości 40 W.

Urządzenia sygnalizacyjne



1 Dodatkowa lampa

Zwiększa oświetlenie w strefie manewrowania.

△ Maksymalne obciążenie styku E-EX (230 V AC - 60 W)

2 Lampa ostrzegawcza

Miga w fazie otwierania i zamykania napędu.

△ Maksymalne obciążenie styku E-E1 (230 V AC - 25 W)

△ Maksymalne obciążenie styku E4-10 (24 V AC - 45 W)

3 Kontrolka stanu napędu

Informuje, że napęd jest w pozycji otwartej.

△ Maksymalne obciążenie styku 11-5 (24 V AC/DC - 3 W)

4 Kontrolka stanu napędu

Informuje, że napęd jest w pozycji zamkniętej.

△ Maksymalne obciążenie styku 11-6 (24 V AC/DC - 3 W)

Urządzenia sterujące

1 Przycisk STOP (styk NC)

Zatrzymuje bramę i wyklucza jego automatyczne zamknięcie. Użyć urządzenia sterowania w celu wznowienia ruchu.

Jeżeli kontakt nie jest wykorzystywany, musi zostać dezaktywowany na etapie programowania.

2 Urządzenie sterujące (styk NO)

Funkcja TYLKO OTWIERANIE - Pozwala tylko na otwieranie.

3 Urządzenie sterujące (styk NO)

Funkcja OTWIERANIE CZĘŚCIOWE - Pozwala na częściowe otwieranie bramy.

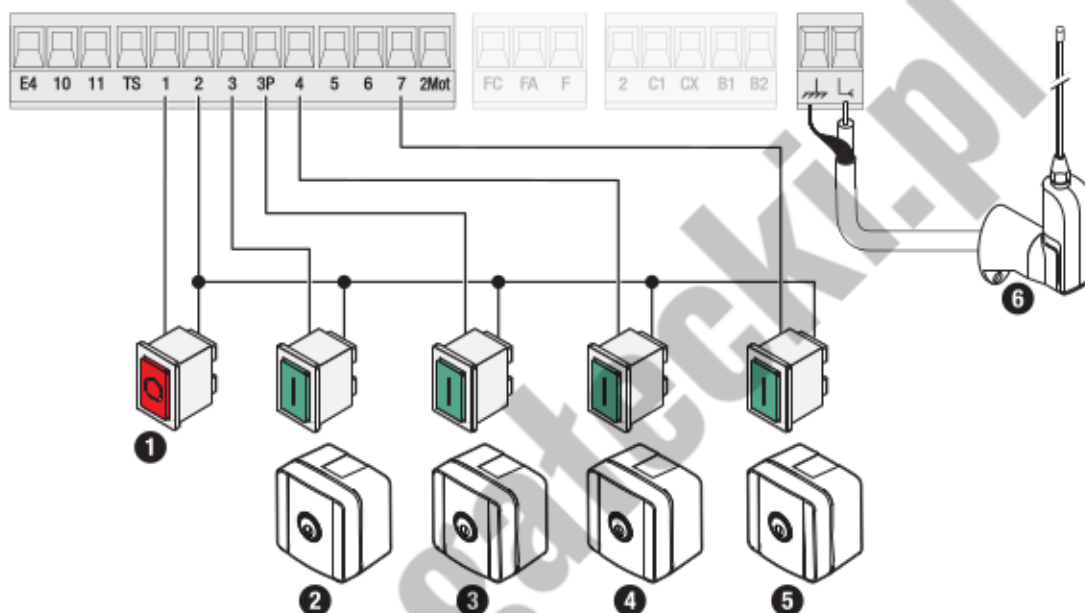
4 Urządzenie sterujące (styk NO)

Funkcja TYLKO ZAMYKANIE - Pozwala tylko na zamykanie.

5 Urządzenie sterujące (styk NO)

Funkcja OTWIERANIE-ZAMYKANIE (krok-krok) lub OTWIERANIE-STOP-ZAMYKANIE-STOP (sekwencyjna)

6 Antena z przewodem RG58



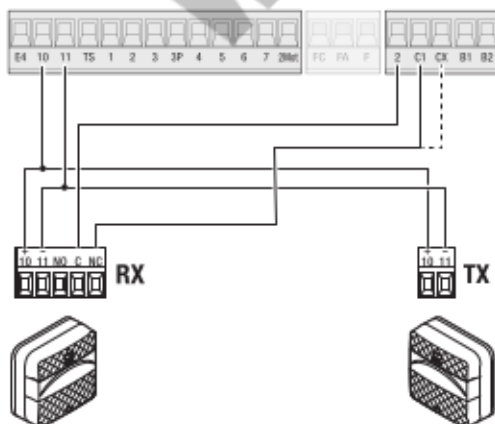
Urządzenia zabezpieczające

Na etapie programowania skonfigurować rodzaj czynności, która będzie wykonywana przez urządzenie podłączone do wejścia. Podłączyć urządzenia zabezpieczające do wejść C1 i/lub CX.

Styki C1 i/lub CX muszą być wyłączone na etapie programowania, jeśli nie są używane.

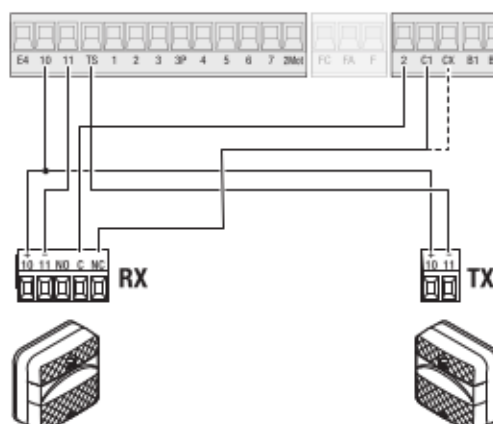
Fotokomórki DELTA

Standardowe podłączenie



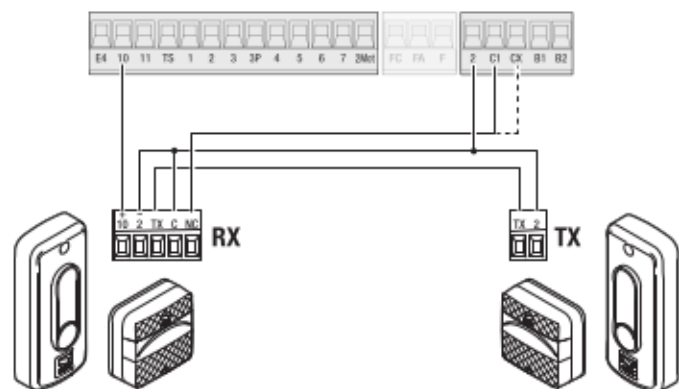
Fotokomórki DELTA

Podłączenie z testem bezpieczeństwa



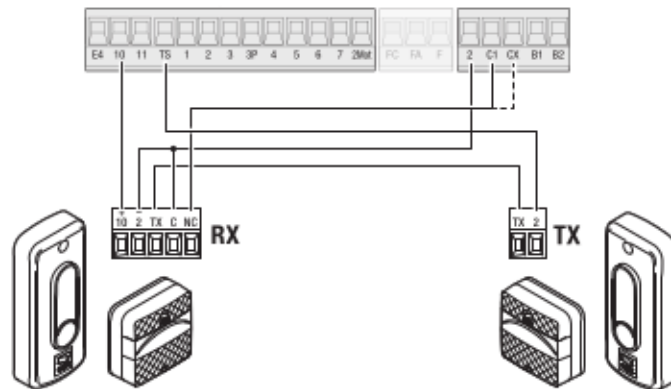
Fotokomórki DIR / DELTA-S

Standardowe podłączenie

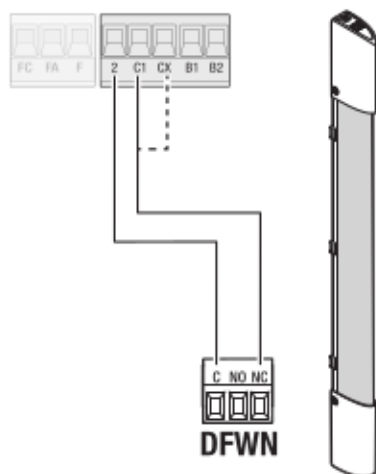


Fotokomórki DIR / DELTA-S

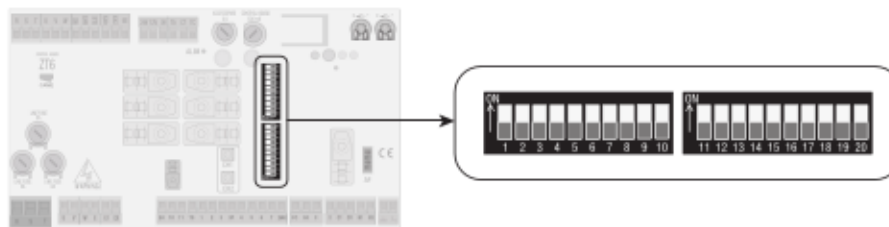
Podłączenie z testem bezpieczeństwa



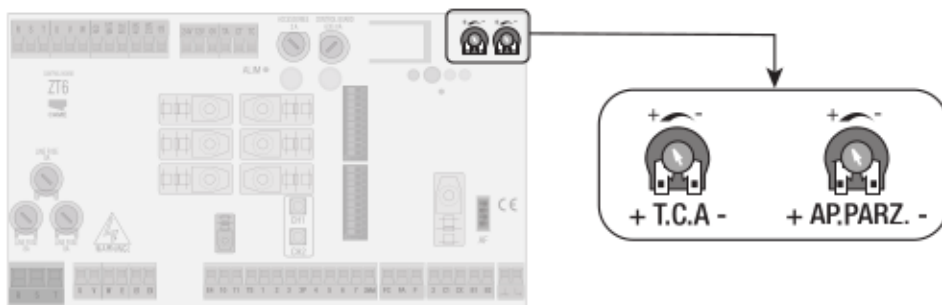
Listwa bezpieczeństwa DFWN



Wybór funkcji



| | |
|---------------------|---|
| DIP 1 ON | Funkcja ZAMYKANIE AUTOMATYCZNE |
| DIP 2 ON | Funkcja OTWIERANIE-STOP-ZAMYKANIE-STOP z urządzenia sterującego i z nadajnika |
| DIP 2 OFF | Funkcja OTWIERANIE-ZAMYKANIE z urządzenia sterującego i z nadajnika |
| DIP 3 ON | Funkcja TYLKO OTWIERA z nadajnika |
| DIP 4 ON | Funkcja TOTMAN |
| DIP 5 ON | Funkcja WSTĘPNE MIGANIE podczas otwierania i zamykania |
| DIP 6 ON | Funkcja WYKRYWANIE PRZESZKODY |
| DIP 7 OFF | Funkcja PONOWNE OTWIERANIE W FAZIE ZAMYKANIA z urządzeń zabezpieczających podłączonych do zacisku 2-C1 |
| DIP 8 OFF DIP 9 OFF | Funkcja PONOWNE ZAMYKANIE W FAZIE OTWIERANIA z urządzeń zabezpieczających podłączonych do zacisku 2-CX 📖 Jeśli urządzenia nie są podłączone do zacisku 2-CX, należy ustawić DIP 8 na ON. |
| DIP 8 OFF DIP 9 ON | Funkcja ZATRZYMANIE CZĘŚCIOWE z urządzeń zabezpieczających podłączonych do zacisku 2-CX 📖 Jeśli urządzenia nie są podłączone do zacisku 2-CX, należy ustawić DIP 8 na ON. |
| DIP 10 OFF | Funkcja CAŁKOWITE ZATRZYMANIE z przycisku podłączonego do zacisku 1-2 |
| DIP 11 OFF | Nie używany. Pozostawić DIP w pozycji OFF. |
| DIP 12 ON | Funkcja OTWARCIE CZĘŚCIOWE 📖 Brama zamyka się automatycznie po 8 s. |
| DIP 12 OFF | Funkcja OTWARCIE CZĘŚCIOWE 📖 Brama zamyka się automatycznie po regulowanym czasie od 1 do 14 s. 📖 Funkcja ZAMYKANIE AUTOMATYCZNE musi być aktywna. |
| DIP 13 ON | Funkcja TEST ZABEZPIECZEŃ |
| DIP 14 OFF | Nie używany. Pozostawić na OFF. |
| DIP 15 OFF | Nie używany. Pozostawić na OFF. |
| DIP 16 ON | Funkcja LAMPA POWITALNA |
| DIP 17 ON | Funkcja LAMPA CYKLU |
| DIP 18 OFF | Nie używany. Pozostawić na OFF. |
| DIP 19 OFF | Nie używany. Pozostawić na OFF. |
| DIP 20 OFF | Nie używany. Pozostawić na OFF. |



**REGULATOR CZASOWY
T.C.A.**



Regulacja czasu zamykania automatycznego od 1 do 120 s.

REGULATOR OTW.CZ.

Regulacja czasu otwierania częściowego od 1 do 14 s.

www.gatecki.pl

Aktywacja sterowania radiowego

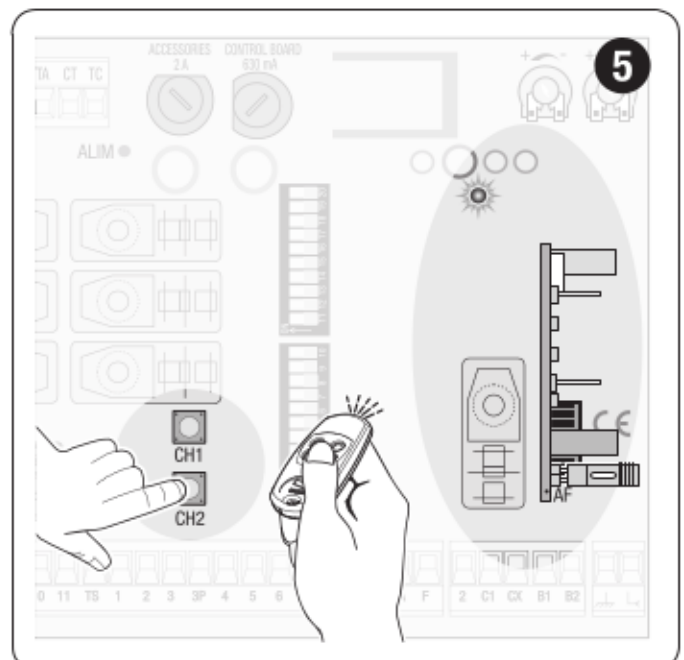
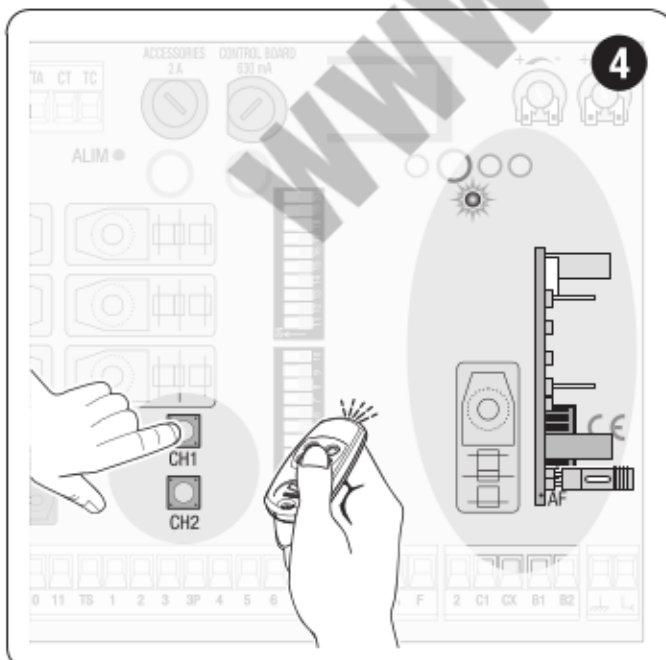
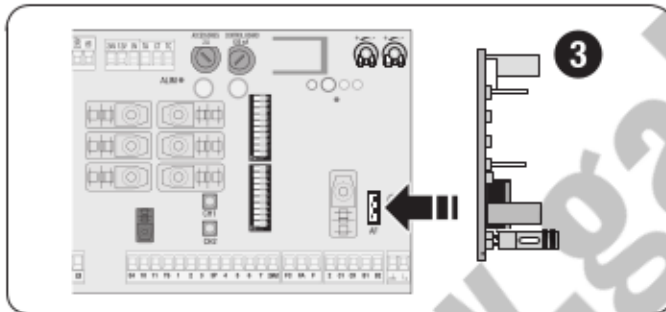
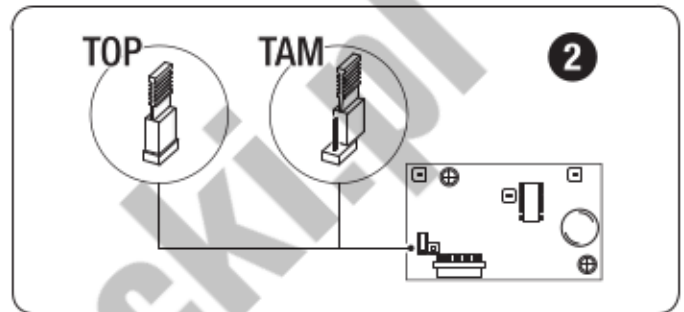
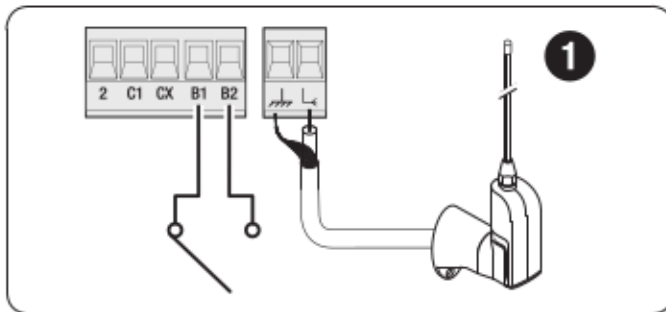
- 1 Podłączyć przewód RG58 anteny do zacisków.
Podłączyć akcesorium, jeżeli występuje, do B1-B2 (styk NO).
 - 2 Ustawić zwórkę we wskazany sposób.
-  Tylko karty z częstotliwością radiową AF43S i AF43SM.
- 3 Wpiąć kartę częstotliwości AF do płyty elektronicznej.
 - 4 Trzymać wciśnięty przycisk CH1 na płycie elektronicznej.
Nacisnąć przycisk pilota, który ma być zapamiętany.
 - 5 Wykonać tę samą procedurę, naciskając przycisk CH2, aby przypisać inny przycisk do nadajnika.
-  Kontrolka sygnalizacyjna LED miga podczas procedury i pozostaje stale zapalona do czasu zakończenia zapisu.

Kanał CH1

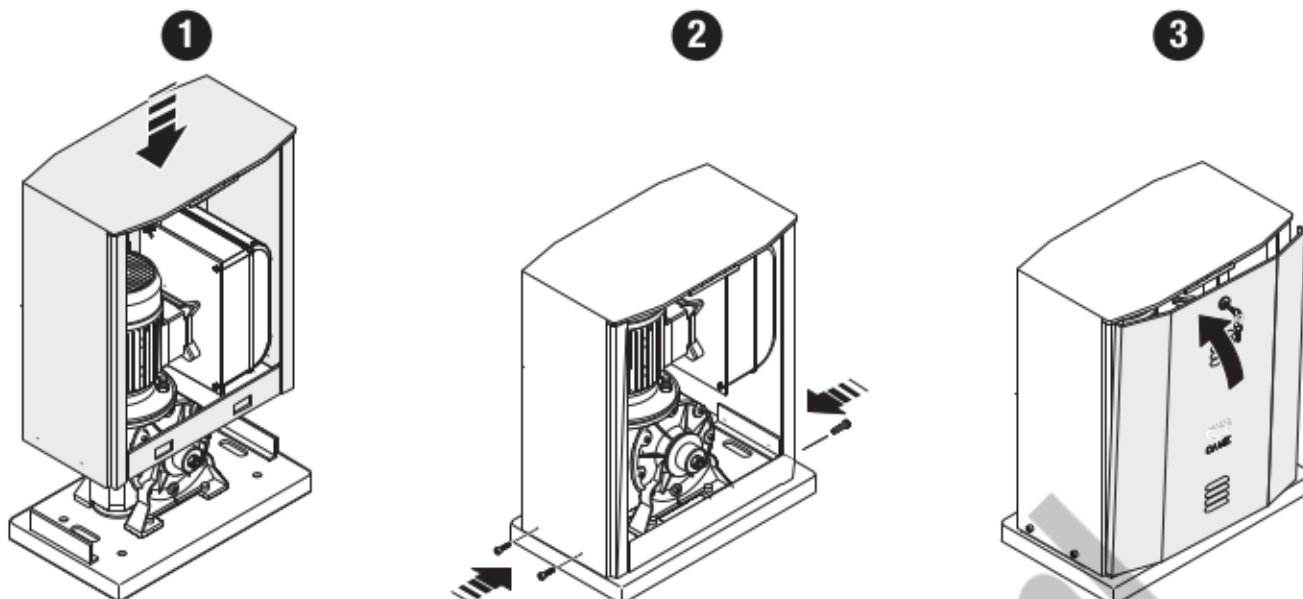
Kanał dedykowany poleceniu, które odpowiada otwieraniu i zamykaniu bramy.

Kanał CH2

Kanał dedykowany poleceniu, które odpowiada akcesorium (jeżeli występuje) podłączonemu do B1-B2.



OPERACJE KOŃCOWE

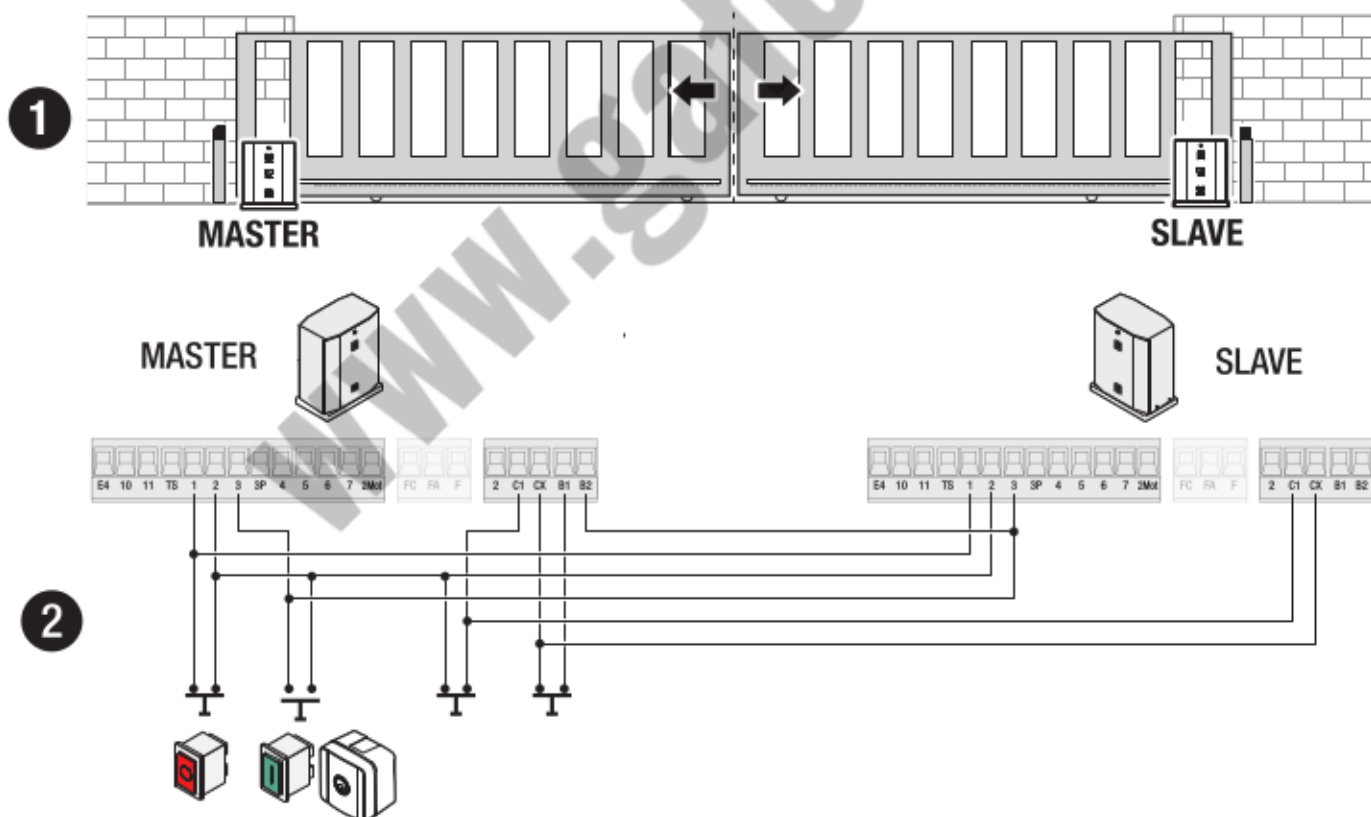


DZIAŁANIE W TRYBIE PAROWANYM

Jedno wspólne sterowanie dwoma połączonymi napędami.

Połączenia elektryczne

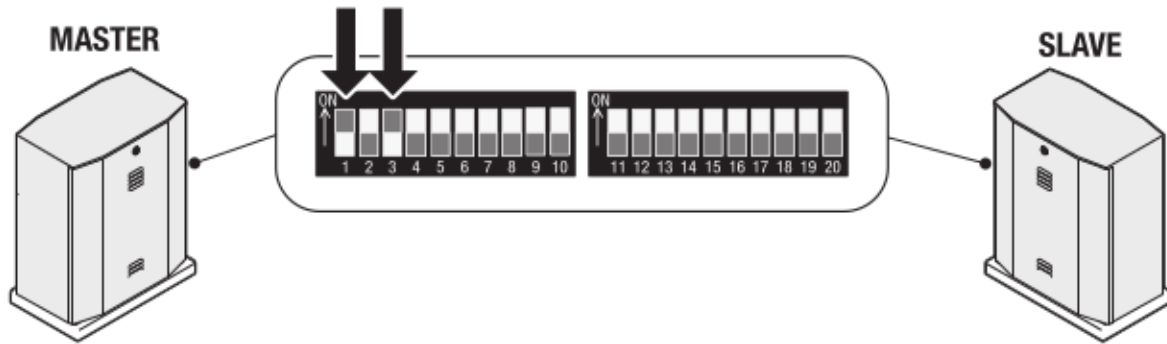
- 1 Odwrócić fazy silnika i ograniczników krańcowych napędu SLAVE.
 - 2 Podłączyć dwie karty elektroniczne.
- Urządzenia i akcesoria muszą zostać podłączone na karcie elektronicznej, która zostanie ustawiona jako MASTER.
- W celu przeprowadzenia połączeń elektrycznych urządzeń i akcesoriów należy się zapoznać z rozdziałem POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE.



Programowanie

Dokonać wyboru funkcji i regulacji na obu kartach elektronicznych.

Przełączniki DIP 1 i 3 muszą być ustawione na ON.

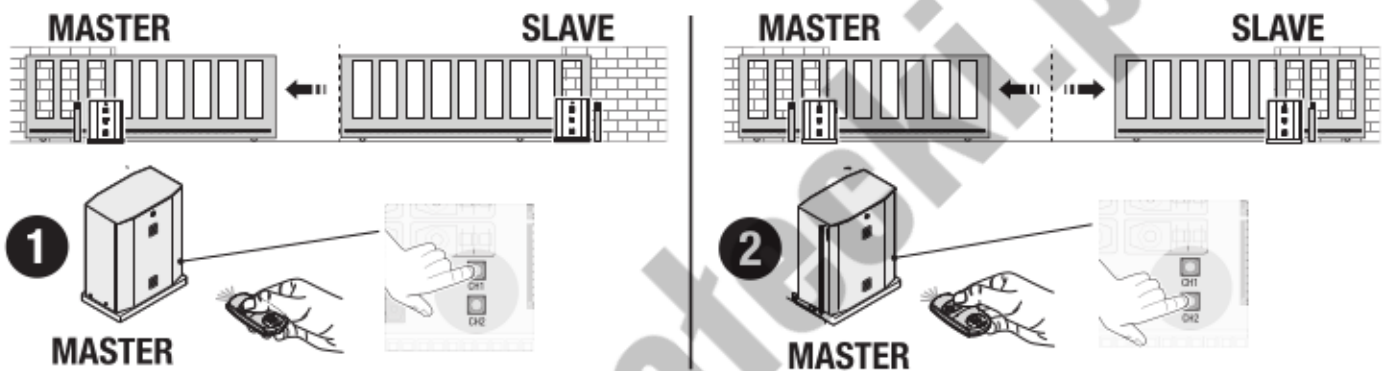


Zapisać wszystkich użytkowników.

Wszystkie operacje zapisywania użytkowników muszą być wykonywane wyłącznie na karcie elektronicznej ustawionej jako MASTER.

Sposób działania

- 1 Polecenie OTWIERANIE CZĘŚCIOWE.
- 2 Polecenie KROK-KROK



Fabricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres
Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy

CAME 

DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETÖRE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR
PORTAILS coulissants / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS
PORTALIZACIONES PARA PORTÕES DE CORRER / OŚMADZKA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUMNYCH /
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

BY-3500T

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOW-
ING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDÖEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLINIEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITE ÉLECTROMAGNÉTIQUE / ELECTROMAGNETIC / COMPATIBIL-
DADE ELETTROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIB-
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Baugesamkeiten und andere technische Vorgaben / Références aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas
armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmoniza-
das e outras normas técnicas / Odnozne normy ujednolicono i inne normy
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waaraan is
verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS / DEN WESENTLICHEN
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES /
CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS /
SPEŁNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRŁNIKI / VOLDÖEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORIZED TO COMPLY THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTITUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPŁOWAZNIIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE OBMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIII. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VIII. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIII ausgearbeitet. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo VIII. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VIII. / Ososna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIII. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIII.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata dalle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.A., following
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessen
motiviere Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen zu übermitteln, und / Came S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines. / Came S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con los cuasimáquinas. / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes to partes que compoem máquinas. / Came S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
nieukończonych na odpowiednio umotywowane prośbie, złożone przez kompetentne organy państwowe. / Came S.p.A. verbindt sich anise om op mat redanen omkeed verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIJET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIĘ / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / de inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EG. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Uruchomienie urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jest taka
procedura była konieczna. / daze in working to stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
05 Febbraio / February / Februar /
Février / Febrero / Fevereiro /
Luty / Februari 2019

Legale Rappresentante / Legal Representative /
Gesetzlicher Vertreter / Représentant légal /
Representante legal / Representante legal /
Przedstawiciel prawny / Wettelijke vertegenwoordiger

Andrea Maruzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apolar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001BY-3500T

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso – Włochy
Tel. (+39) 0422 4940
Faks (+39) 0422 4941